

# Dawson Campbell



## ADDRESS

7937 Gray Ave,  
Burnaby, B.C.  
Canada, V5J 4A2



## PHONE

604 346 8257



## EMAIL

dawsonc18@gmail.com



## Languages

Fluent in English and  
French, spoken and  
written

## Interests

Literature

Languages

Philosophy

Translation and Creative  
Writing

Film

« Voici le temps enfin qu'il faut  
que je m'explique »

- Bérénice de Racine, acte  
II scène II

## EXPERIENCE

2020-Present

**Translator; Editor** (French-English) • Freelance • OXO Innovation,  
The Azrieli Foundation, Association des Locataires de Villeray,  
L'Association internationale en travail social de groupe, etc.

- Efficiently produces high quality translations of a variety of complex documents for corporations and non-profit organizations, including policy documents, technical reports, advertisements, manuals, and internal/external communications
- Effectively communicates and collaborates with each client to meet their specific goals
- Creatively adapts language and text to clients' needs
- Meticulously edits and proofreads translations for an excellent final product

2019-2020

**English Language Teaching Assistant** • Lycée Gambetta-Carnot • Arras, France

- Prepared and executed in depth presentations on specific topics with a focus on Canadian and North American language and culture
- Led class discussion, immersing students in engaging and nuanced topics
- Planned and coordinated detailed lesson plans with teachers
- Prepared comprehensive student progress reports for teachers

2017-2018, 2018-2019

**Assistant Editor, Editor-in-Chief** • The Lyre vol. 10 • Burnaby, B.C

- Spearheaded and completed an exhaustive redesign of the magazine
- Developed the theme of the issue, *(Dis)Connection*
- Led editorial meetings
- Managed logistics across all aspects of publishing the magazine, including digital publication and print design, marketing, and outreach
- Edited submitted work, working closely with authors
- Coordinated and oversaw the work of editors and executive team
- Completed the final editing and production of the magazine

2018-2019

**Research Assistant** • World Literature Department, Simon Fraser University • Burnaby, B.C

- Conducted academic research and assisted in the development of upper-level undergraduate course, "Stories of Modernity: Money and Power"
- Gathered, analyzed, and reported data to create compelling research

- Liaised between authors, professors, and the department to execute book launches and literary events at the SFU campus in partnership with the World Literature Department, as well as with the Centre for Comparative Muslim Studies

2018 & 2019

**Academic Co-Chair & Master of Ceremonies** • SFU World Literature Student Conference • Burnaby, B.C

- Selected and organized presenters
- Collaborated and coordinated with faculty, staff, and students from SFU's French department

## EDUCATION

---

2020-2022

**M.A. Translation Studies** • Concordia University, Montreal, QC

- Thesis, awarded Outstanding: "Frappier d'Esprit: An Investigation into the Translational Potential of Humour with Respect to Irony"

2013-2019

**B.A, Double Major in World Literature and French** •

Simon Fraser University, Burnaby, BC

2021

**Literary Translation Workshop** • Bread Loaf Translators' Workshop and Conference at Middlebury College • Middlebury, Vermont

2018

**Summer 2018 Colloquium** • Harvard Institute for World Literature, Tokyo, Japan • Concentration in World Avant-Garde, Science Fiction and the Anthropocene, and Translation Studies

## PUBLICATIONS

---

**"Taking a Little Art into Your Own Hands"**

- Published in *Hopscotch Translation*, September 7<sup>th</sup>, 2021

« **Épidémots réappris** »

- Published in *De Voix Vives* vol. 5, 2020

Translation of « **Avenir** » by Henri Michaux

- Published in *The Lyre* vol. 1, 2019

Translation of « **Gants blancs** » by André Breton and Philippe Soupault

- Published in *De Voix Vives* vol. 4, 2019

« **BATT/e/LE** »

- Published in *De Voix Vives* vol. 4, 2019

## AWARDS

---

**Katharine Bakeless Nason scholarship** • 2021 • Bread Loaf Translators' Conference • Middlebury, Vt. • \$1,000

**Split Merit Scholarship** • 2019 • Concordia University • Montreal, QC • \$5,000 + \$2,000

**Caledonia Award** • 2018 • Simon Fraser University • Burnaby, B.C. • \$2,000